

**Conférence internationale sur le fédéralisme
Mont-Tremblant, octobre 1999**

**Conférence internationale sur le fédéralisme
PROGRAMME DE LA CONFÉRENCE
5 au 8 octobre 1999**

Le mardi 5 octobre 1999

Soirée : Inscription et cocktails

Le mercredi 6 octobre 1999

8 h 30 - 10 h 00

Séance 1)

PLÉNIÈRE D'OUVERTURE

**Les co-présidents de la Conférence souhaitent la bienvenue aux
participants :**

Bob Rae et Henning Voscherau

Le très honorable Jean Chrétien, premier ministre du Canada

Ernesto Zedillo, président des États-Unis du Mexique

Messages

10 h 00 - 10 h 30

Pause

10 h 30 - 11 h 45

Séance 2A)

Plénière thématique sur la CDS

La diversité sociale et le fédéralisme

Président :

Gilles Duceppe (Canada) Chef du Bloc Québécois

Conférenciers :

Jeevan Reddy (Inde) Président de la Commission de droit de l'Inde

Alex I. Ekwueme (Nigeria) Ancien vice-président du Nigeria

Ghislain Picard (Canada) Chef régional (Québec et Labrador) de l'Assemblée des Premières Nations

Modérateur :

Will Kymlicka (Canada) Professeur au Département de philosophie à l'Université Queen's
Séance 2B) Plénière thématique sur le FÉF
Le nouveau fédéralisme économique et fiscal

Président :

Preston Manning (Canada) Chef du Parti Réformiste

Conférenciers :

Murphy Morobe Président de la Commission financière et fiscale (Afrique du Sud)

Pedro Parente (Brésil) Chef de Cabinet, Bureau du président

Paul Martin (Canada) Ministre fédéral des Finances

Modérateur :

Richard Bird (Canada) Conseiller à la Banque mondiale

13 h 45 - 15 h 00

**Séance 3A)
Plénière thématique sur les RIG
Les défis posés par les relations intergouvernementales**

Président :

Joe Clark (Canada) Chef du Parti Progressiste-Conservateur

Conférenciers :

**Joseph Facal (Canada) Ministre québécois des Affaires
intergouvernementales canadiennes**

**Arnold Koller (Suisse) Ancien président de la Confédération suisse et
chef du ministère de la Justice et de la Police**

**Tommy Thompson Gouverneur du Wisconsin
(États-Unis)**

**Stéphane Dion (Canada) Ministre fédéral des Affaires
intergouvernementales**

Modératrice :

**Cheryl Saunders Directrice du Centre for Comparative
(Australie) Constitutional Studies de l'Université de Melbourne**

**Séance 3B)
Plénière thématique sur les PSF
Le fédéralisme et l'État-providence**

Présidente :

Alexa McDonough Chef du Nouveau Parti Démocratique

(Canada)

Conférencier :

**Robert Reich (États-Unis) Ancien secrétaire d'État pour le Travail;
actuellement au M.I.T.**

Animateurs :

**Frances Lund Attachée supérieure de recherche à
(Afrique du Sud) l'Université du Natal**

**Michael Mendelson Chercheur principal au Caledon Institute for
(Canada) Social Policy**

15 h 30 - 17 h 30

Séance 4A)

**Table ronde sur la CDS
Les modèles de partage du pouvoir**

Animateurs :

**Ramazan Abdulatipov Ministre fédéral (conseiller spécial aux Affaires
des
(Russie) nationalités)**

**Jos Chabert (Belgique) Vice-président et ministre des Travaux publics,
Transport et Politiques de santé du gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale; premier vice-président du Comité des Régions (UE)**

Séance 4B)

**Table ronde sur la CDS
Les modèles de citoyenneté**

Animateurs :

**Jean-Claude Thébault Directeur de la cellule de prospective de la
(Union européenne) Commission européenne**

**Ed Broadbent (Canada) Professeur invité au Département d'études
politiques de l'Université Queen's**

Séance 4C)

Table ronde sur le FÉF

**L'élaboration de politiques économiques : avantages et désavantages du
modèle fédéral**

Animateur :

**Anwar Shah Coordonnateur de la réforme des institutions du secteur
public au Département de l'évaluation des opérations (Banque mondiale)**

Séance 4D)

Table ronde sur le FÉF

Fiscalité et fédéralisme : des choix qui s'imposent

Animateur :

**Hafiz A. Pasha Directeur général du Centre de politique
(Pakistan) sociale et de développement**

Séance 4F)

**Tables rondes sur les RIG (2)
Structures des institutions intergouvernementales**

Animateurs :

- a) Uwe Leonardy (Allemagne) Ancien conseiller ministériel du gouvernement de la Basse-Saxe
- b) Allan Blakeney (Canada) Professeur de droit à l'Université de la Saskatchewan et ancien premier ministre de la Saskatchewan

Séance 4F)

**Tables rondes sur les RIG (2)
Mécanismes des relations intergouvernementales**

Animateurs :

- a) A.W. Kazi (Pakistan) Secrétaire du Cabinet
- b) Roger Wilkins (Australie) Directeur général du secrétariat du Cabinet de la Nouvelle-Galles du Sud
- c) André Baltensperger Secrétaire de la Conférence des gouvernements (Suisse) cantonaux

Séance 4G)

**Plénière thématique sur les PSF
Responsabilité, responsabilisation et finances**

Conférenciers :

Alain Noël (Canada) Professeur au Département de science politique de l'Université de Montréal

Christine Charles Directrice générale au ministère des Ressources (Australie) humaines de l'Australie du Sud

Mian Imran Masood Président du Groupe de travail ministériel sur (Pakistan) l'éducation, Punjab, Pakistan

Président :

Charles Pascal (Canada) Directeur exécutif de la Fondation Atkinson

18 h 00 - 19 h 30

RÉCEPTION

**L'Assemblée des Premières Nations du Canada :
Billy Two Rivers et Ghislain Picard**

20 h 00

BANQUET

Lucien Bouchard, premier ministre du Québec

Jean-Luc Dehaene, sénateur et ancien premier ministre de la Belgique

~~Le jeudi 7 octobre 1999~~

8 h 30 - 11 h 00

**Séance 5)
PLÉNIÈRE GÉNÉRALE**

Co-présidents : Bob Rae et Henning Voscherau

Tribune de discussion : Les nouvelles voies du fédéralisme

Président :

**Rui de Britto Alvares Directeur de la Fondation pour le développement
Affonso (Brésil) en administration publique (FUNDAP)**

Panelistes :

**Gamini Laksman Peiris Ministre de la Justice
(Sri Lanka)**

**Wole Soyinka (Nigéria) Écrivain et lauréat du prix Nobel de Littérature
(1986)**

**George Reid Président associé du Parlement
(Royaume-Uni) écossais**

10 h 30 - 11 h 00

Pause

11 h 00 - 12 h 30

**Séance 6A)
Table ronde sur la CDS
Immigration et migration**

Animateurs :

Guy Laforest (Canada) Professeur au Département de science politique à l'Université Laval

Urs Ziswiler (Suisse) Ambassadeur au Canada

Séance 6B)

**Table ronde sur la CDS
« Groupes nationaux »**

Animateurs :

Charles Taylor (Canada) Professeur émérite au Département de philosophie de l'Université McGill

Brigitte Grouwels Membre du Parlement flamand et du Conseil de la (Belgique) Région de Bruxelles-Capitale; ancienne ministre de la Communauté flamande responsable de Bruxelles

Séance 6C)

**Table ronde sur le FÉF
Le partage du fardeau ou la répartition des restes?**

Animateur :

Kurt Stalder (Suisse) Directeur du Secrétariat central de la Conférence des ministres cantonaux des Finances de la Suisse

Séance 6D)

**Table ronde sur le FÉF
La mondialisation et le déclin de l'État-nation**

Animateur :

**Felix Peña (Argentine) Sous-secrétaire au ministère fédéral du
Commerce extérieur**

Séance 6E)

**Table ronde sur les RIG (2)
Règlement de différends**

Animateurs :

*** Norman Sterling (Canada) Ministre des Affaires intergouvernementales
du gouvernement de l'Ontario**

**b) Kamal Uddin Azfar Avocat
(Pakistan)**

*** Wolf Okresek (Autriche) Directeur général de la Division de la loi
constitutionnelle de la Chancellerie fédérale**

Séance 6F)

**Table ronde sur les RIG
Peuples autochtones : autonomie et relations intergouvernementales**

Animateurs :

Pat Turner (Australie) Ancienne directrice générale de l'Aboriginal and Torres Strait Islander Commission (ATSIC); directrice du Département d'études australiennes de l'Université de Georgetown

John Amagoalik (Canada) Ancien commissaire en chef de la Commission d'établissement du Nunavut

Séance 6G)

Table ronde sur les RIG

Secteur privé et relations intergouvernementales

Animateur :

Judy Tyers (Australie) Conseil des affaires d'Australie

Séance 6H)

Table ronde sur les PSF

Réconcilier l'équité et la décentralisation : santé

Animateurs :

**Melba Pria Olavarrietta Directrice générale de l'Institut national des affaires
(Mexique) indigènes du Mexique**

**Beatrice Olabimpe Aboyade Associée principale et membre du conseil
(Nigéria) d'administration du Centre de développement des politiques**

Huguette Labelle (Canada) Présidente de l'Agence canadienne de développement international (ACDI)

**Séance 6I)
Table ronde sur les PSF
Réconcilier l'équité et la décentralisation : éducation**

**Animateurs :
Cecilia Braslavsky Chercheuse au CONICET/FLASCO
(Argentine)**

**Jonathan Jansen Vice-président adjoint de l'Université de Durban
(Afrique du Sud) Westville**

**Benjamin Levin (Canada) Doyen de l'Éducation permanente et professeur
à l'Université du Manitoba**

**Séance 6J)
Table ronde sur les PSF
Réconcilier l'équité et la décentralisation : sécurité du revenu**

**Animateurs :
Peter Whiteford (Australie) Haut fonctionnaire au ministère des Services
à la famille et à la communauté**

Jim McCormick (Écosse) Spécialiste de la sécurité du revenu

**Leila Patel (Afrique du Sud) Vice-présidente adjointe de l'Université de
Witwatersrand**

14 h 00 - 15 h 20

**Séance 7A)
Table ronde sur la CDS
Diversité régionale**

Animateurs :

**Popo S. Molefe Premier ministre la province du Nord-Ouest
(Afrique du Sud)**

**Osvaldo Alvarez Guerrero Ancien gouverneur de la province de Rio
Negro;
(Argentine) président de la Fondation Arturo Illia pour la démocratie et
la paix**

**Séance 7B)
Table ronde sur la CDS
Diversité religieuse**

Animateurs :

**Moshe Ma'oz (Israël) Professeur d'études islamiques et moyen-
orientales à l'Université hébraïque**

**Asghar Ali Engineer (Inde) Président du Centre d'études sur la société et
la laïcité**

**Séance 7C)
Table ronde sur les RIG
Administration municipale et villes internationales**

**Animateur :
Ricardo Pascoe Pierce Maire du district de Benito, Juarez
(Mexique)**

**Séance 7D)
Table ronde sur les RIG
Organisations non gouvernementales (ONG) et relations
intergouvernementales**

**Animateur :
Adetoun Ilumoka (Nigéria) Directrice générale du Empowerment and
Action Research Centre**

14 h 00 -17 h 00

**Séance 7E)
Table ronde sur le FÉF
Face aux gouvernements à multi-paliers : la perspective du secteur privé**

**Animateurs :
Amaresh Bagchi (Inde) Membre de la Commission des finances; ancien
directeur de l'Institut national des finances et de la politique publique**

Marcel Côté (Canada) Associé fondateur de SECOR

Séance 7F)
Table ronde sur le FÉF
Le développement économique régional : créer des partenariats ou des dépendances?

Animateurs :

Pedro Parente (Brésil) Chef de Cabinet, Bureau du président

Anwar Shah Coordonnateur de la réforme des institutions du secteur public au Département de l'évaluation des opérations (Banque mondiale)

Séance 7G)
Table ronde sur les RIG (3)
Internationalisation, mondialisation et régimes fédéraux

Animateurs :

a) Melantonio Cesario (Brésil) Directeur du bureau consultatif sur les relations fédérales au ministère brésilien des Affaires étrangères

*** Michael Keating (Australie) Professeur et ancien chef de Cabinet du premier ministre**

*** Gérald Beaudoin (Canada) Sénateur**

Séance 7H)

**Table ronde sur les PSF
Nouveaux défis et nouvelles avenues : technologie**

Animateurs :

**Michael Mendelson Chercheur principal au Caledon Institute for Social
(Canada) Policy**

**Rinalia Rahim (Malaisie) Déléguée principale de la Malaisie à la
Deuxième conférence du « Savoir mondial »**

**Michael Steiner (Autriche) Directeur de l'Institut de recherche Joanneum
à Graz**

**Michael Connolly (Canada) Chef de l'information au gouvernement de
l'Ontario**

Séance 7I)

**Table ronde sur les PSF
Nouveaux défis et nouvelles avenues : marché mondial / pressions
externes**

Président :

**Arturo Alvarado (Mexique) Professeur et chercheur au Centre d'études
sociologiques**

Animateurs :

Julie Delahanty (Canada) Chercheuse de l'Institut Nord-Sud

**Palagummi Sainath (Inde) Journaliste et auteur de renom en
développement social**

**David Sogge Professeur invité à l'Institut transnational,
(Pays-Bas) Amsterdam**

15 h 40 - 17 h 00

**Séance 7K)
Table ronde sur la CDS
Peuples autochtones**

Animateurs :

Joseph Gosnell (Canada) Président du Conseil tribal des Nisga'a

**José del Val Blanco Président de l'Institut indien inter-américain
(Mexique)**

**Séance 7L) Table ronde sur la CDS
Diversité linguistique**

Animateurs :

**Hans Peter Furrer Directeur des Affaires politiques du Conseil de
(Conseil de l'Europe) l'Europe**

**L.M. Singhvi (Inde) Avocat supérieur à la Cour suprême de l'Inde;
membre du Rajya Sabha (chambre haute)**

**Séance 7M)
Tables rondes sur les RIG (2)
Souplesse, adaptabilité et changement au sein des fédérations**

Animateurs :

a) Gil Rémillard (Canada) Avocat de la firme Byers et Casgrain; ancien ministre des Affaires intergouvernementales du Québec; ancien ministre de la Justice du Québec; professeur à l'École nationale d'administration publique (ÉNAP)

b) Franklin Dehousse Professeur à l'Université de Liège et représentant (Belgique) spécial du ministre des Affaires étrangères

c) Carole Hillard (États-Unis) Lieutenant-gouverneure du Dakota du Sud

17 h 30 - 19 h 15

Séance 8)

SÉANCE DE DISCUSSION POUR LES JEUNES

Co-présidents :

Vivien Chan (Canada) Coordinatrice du programme jeunesse du Forum des fédérations

Thomas Schmidt Membre de la Jeune Union Démocratique du Centre (Suisse) Suisse

Conférencier :

Jonathan Rose (Canada) Professeur de science politique à l'Université Queen's

Le vendredi 8 octobre 1999

9 h 00 - 12 h 00

**Séance 9)
PLÉNIÈRE GÉNÉRALE**

Co-présidents : Bob Rae et Henning Voscherau

Rapports thématiques

Rapporteur de la CDS :

Michel Rosenfeld Professeur à l'École de droit Cardozo et président de (États-Unis) l'Association internationale de droit constitutionnel

Rapporteur du FÉF :

Richard Bird Conseiller à la Banque mondiale (Canada)

Rapporteur des RIG :

Gary Sturgess Conseiller; ancien secrétaire de Cabinet et directeur (Australie) général du Secrétariat de la Nouvelle-Galles du Sud

Rapporteur des PSF :

Nicholas Timmins Rédacteur en chef de la rubrique des Politiques publiques (Angleterre) de la revue Financial Times

Rapport sur la plénière jeunesse

Rapporteur :

**Marie- France Pelletier (Canada)
Conseillère politique auprès du premier ministre du Nouveau-Brunswick**

Pause

Présentation du conférencier :

Jean Charest Chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale du Québec et chef du Parti Libéral du Québec

**« Gouvernance à l'ère de l'économie numérique »
Don Tapscott Président de l'Alliance for Converging Technologies; auteur**

14 h 00

**Présentation : Le très honorable Jean Chrétien, premier ministre du
Canada**

**DISCOURS DE CLÔTURE :
Le président des États-Unis William Jefferson Clinton**

Messages - Ajournement

**Forum of Federations / Forum des fédérations
forum@forumfed.org**
